Bulgarisch

Bezirksamt Treptow-Köpenick | BERLIN

Трептов-Кьопеник основава консултативен съвет по миграция!

Уважаеми съграждани,

Трептов-Кьопеник е многообразен. Над 28 % от жителите на района са с миграционна или бежанска предистория. Това означава, че те или техните семейства са имигрирали или намерили убежище в Германия или пък са били засегнати от последствията на расова дискриминация. Многообразието в обществото често не намира отражение в политиката и администрацията. Много хора в Трептов-Кьопеник нямат право да гласуват, а ако имат такова право, често то е само частично. За да могат интересите на всички жители на района да бъдат чути и взети под внимание, Трептов-Кьопеник създава консултативен съвет по миграция. Той ще се състои от жители на Трептов-Кьопеник с миграционна или бежанска предистория, които живеят, работят, обучават се, доброволци са или следват висше образование в района. В консултативния съвет ще участват и представители на центрове за срещи и консултации.

Консултативният съвет по миграция съветва и подпомага районната административна управа по всички въпроси, свързани с участието, интеграцията и равнопоставеността на хората с миграционна и бежанска предистория. Консултативният съвет по миграция може да изпраща свой представител на публичните заседания на комисиите на районното събрание (съкратено BVV) и е в редовна комуникация с централния градски консултативен съвет, както и с консултативните съвети по миграция на другите берлински райони. Консултативният съвет по миграция предоставя възможност да се допринесе за конкретни промени в района. За да се осъществи всичко това, молим всички заинтересовани лица да кандидатстват за членство.

Живеете или сте ангажирани под някаква форма в Трептов-Кьопеник? Имате миграционна или бежанска предистория? Тогава кандидатствайте до **22.11.2026 г.** чрез онлайн формуляра, като напишете няколко думи за своята мотивация:
https://www.berlin.de/ba-treptow-koepenick/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/migrationsbeirat-beteiligung/formular.1726280.php
Алтернативно можете да кандидатствате и по пощата или по имейл с данни за себе си и своята мотивация на адрес:

Bezirksamt Treptow-Köpenick von Berlin

Büro des Bezirksbürgermeisters, Integrationsbüro

Alt Köpenick 21

12555 Berlin

integration@ba-tk.berlin.de

Силно насърчаваме чернокожите, цветнокожите, представители на ЛГБТИК общността и хората с увреждания и/или хронични заболявания да кандидатстват.

Грегор Постлер, завеждащ бюрото по въпросите за участието и интеграцията в район Трептов-Кьопеник

Катарина Щьокл, координатор по въпросите за бежанците и връзките с обществеността в бюрото за интеграция на районната административна служба Трептов-Кьопеник.

Често задавани въпроси относно Консултативния съвет по миграция

Защо е създаден Консултативният съвет по миграция и каква е неговата дейност?

В почти всички райони на Берлин, както и на ниво федерална провинция, вече има консултативни съвети по миграция с различни компетенции и насоченост. С новия закон за модерна администрация в миграционното общество това дори е задължително за всеки район. Консултативният съвет по миграция съветва и подпомага районната административна управа по всички въпроси, свързани с участието, интеграцията и равнопоставеността на хората с миграционна и бежанска предистория. Консултативният съвет по миграция може да изпраща свой представител на публичните заседания на комисиите на районното събрание (съкратено BVV) и е в постоянна комуникация с централния градски консултативен съвет, както и с консултативните съвети по миграция на другите берлински райони.

Какъв е съставът на консултативния съвет по миграция?

В Трептов-Кьопеник консултативният съвет по миграция ще се състои от една страна от хора с миграционна и бежанска предистория, които живеят, работят, обучават се, доброволци са или следват в района. Освен това представители на гражданското общество също могат да допринесат за работата на консултативния съвет благодарение на познанията си по въпросите за участието, интеграцията и равнопоставеността на хората с миграционна и бежанска предистория. Членовете с миграционна и бежанска предистория ще са мнозинство. За всеки член се избира заместник. Бюрото по интеграция на районната управа участва в заседанията на консултативния съвет със съвещателен глас и предоставя техническа и организационна подкрепа.

Как се свиква Консултативният съвет по миграция?

Учредителното заседание на консултативния съвет по миграцията ще се проведе в началото на **2027 г.** Заинтересованите лица могат да кандидатстват за членство до **22 ноември 2026 г.** Изборът ще се проведе през **декември/януари**. Избраните членове ще приемат процедурен правилник и ще определят начина на провеждане на заседанията на консултативния съвет по миграцията, както и кога и как ще се избират нови членове в бъдеще.

Кой може да стане член на консултативния съвет по миграцията на Трептов-Кьопеник?

Хора с миграционна и бежанска предистория, които живеят в Трептов-Кьопеник, работят тук, обучават се, ангажират се като доброволци или следват в района. Освен това представители на гражданското общество могат да станат членове, ако имат задълбочени познания по въпросите за участието, интеграцията и равнопоставеността на хора с миграционна и бежанска предистория.

Какво означава миграционна или бежанска предисторията?

Миграционна и бежанска предистория означава:

- човек или е имигрирал в Германия, или е намерил убежище тук. Много мигранти и бежанци търпят загуби, тъй като трябва да оставят семействата, приятелите, контактите и вещите си. Много от тях не могат директно да участват в тукашната система със собствените си професионални квалификации, успехи в образованието и обучението, тъй като съществуват проблеми с признаването им или защото първо трябва да научат немски език. Освен това много от тях са

с несигурен престой и поради това имат по-ограничен достъп до образование, работа, жилище и участие в политиката.
- Хора с "миграционен бекграунд": Често неблагоприятните последици са толкова големи, че засягат децата или дори внуците на имигрантите. Много млади хора и деца нямат миграционен произход според досегашното определение. Но те са в неравностойно положение поради последиците от миграцията и свързаните с нея дискриминация и изолиране.
- Хора, дискриминирани на расова основа- това включва германци, които не са с бял цвят на кожата, или хора, които се определят като мюсюлмани, евреи, синти и роми. Често им се приписва миграционен произход заради името, външния вид, религията или езика им.

Дали са се кофронтирали с подобни определения и/или расова дискриминация е въпрос на лична преценка и хората сами трябва да го декларират.

Как мога да кандидатствам?

Можете да кандидатствате чрез онлайн формуляра до **22.11.2026 г.**:
https://www.berlin.de/ba-treptow-koepenick/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/migrationsbeirat-beteiligung/formular.1726280.php
Алтернативно можете да кандидатствате и по пощата или по електронен път на следния адрес:

Bezirksamt Treptow-Köpenick von Berlin

Büro des Bezirksbürgermeisters, Integrationsbüro

Alt Köpenick 21

12555 Berlin

integration@ba-tk.berlin.de

Какви са задачите ми като член на косултативния съвет по миграция?

Задачите ви ще включват редовно участие в заседанията на консултативния съвет по миграция, (понастоящем около 10 заседания годишно; с изключение на лятната ваканция обикновено във вторник, сряда или четвъртък от 18:00 до 20:00 часа; на ротиращи се места и в онлайн формат) подготовка на съдържанието на темите, които консултативният съвет по миграция разглежда, създаване и поддръжка на контакти. Ако поемете конкретна роля, могат да се добавят и допълнителни задачи, като например участие в специализирани комисии на BVV, покана и организиране на заседанията на консултативния съвет, управление на финансите, връзки с обществеността или председателстване на консултативния съвет.

Възнаграждение за доброволческа дейност, пътни разходи и обезщетение за участие в заседание

Както при членовете на BVV и гражданските депутати, за участието в заседанията се предвижда възстановяване на разходи. В момента то възлиза на **20,00 € на заседание**.